

宫本武藏

剑与禅



经典珍藏版

【日】吉川英治◎著
冯莹莹 杨田 范楠楠◎译

日本武侠、历史经典《宫本武藏》未删节版
当下青年人内心修炼的指南图书

吉川英治写作笔记《随笔宫本武藏》，
从小说到史实，大陆首次翻译出版。
日本第一兵书、宫本武藏成名作《五轮书》，
让你从剑道到兵道到人道，进入深阅读。

宫本武藏

剑与禅

三

经典珍藏版

【目】吉川英治◎著
冯莹莹 杨田 范楠楠◎译



哈尔滨出版社
HARBIN PUBLISHING HOUSE

图书在版编目(CIP)数据

宫本武藏·剑与禅/[日]吉川英治著;冯莹莹,杨田,范楠楠译.—哈尔滨:哈尔滨出版社,2013.12

ISBN 978-7-5484-1241-0

I. ①宫… II. ①吉… ②冯… ③杨… ④范… III. ①长篇小说—日本—现代 IV. ①I313.45

中国版本图书馆CIP数据核字(2013)第105171号

书 名: 宫本武藏·剑与禅

作 者:[日]吉川英治 著

译 者:冯莹莹 杨 田 范楠楠 译

责任编辑:陈春林 李金秋

责任审校:李 战

封面设计:回归线视觉传达

出版发行:哈尔滨出版社(Harbin Publishing House)

社 址:哈尔滨市松北区科技一街349号3号楼 邮编:150028

经 销:全国新华书店

印 刷:北京中振源印务有限公司

网 址:www.hrbcbbs.com www.mifengniao.com

E-mail:hrbcbbs@yeah.net

编辑版权热线:(0451)87900272 87900273

邮购热线:4006900345 (0451)87900345 87900299 或登录蜜蜂鸟网站购买

销售热线:(0451)87900201 87900202 87900203

开 本:720mm×1020mm 1/16 印张:102.5 字数:1650千字

版 次:2013年12月第1版

印 次:2013年12月第1次印刷

书 号:ISBN 978-7-5484-1241-0

定 价:150.00元(全四册)

凡购本社图书发现印装错误,请与本社印制部联系调换。服务热线:(0451)87900278

本社法律顾问:黑龙江佳鹏律师事务所

目录

地之卷



- 002 铃
- 008 毒蘑菇
- 016 丢落的梳子
- 022 花佛堂
- 030 农田里的人们
- 036 荆棘
- 042 孙子
- 051 受绑之笛
- 062 千年杉树
- 073 树石问答
- 078 三日月茶馆
- 083 软弱的武藏
- 088 光明藏
- 093 花田桥

水之卷



- 100 吉凶染
- 106 日之蚀·日之影
- 117 优昙华
- 125 山坡

- 132 河童
- 144 春的消息
- 148 不期而遇
- 158 茶泡饭
- 167 借宿奈良
- 177 般若原
- 191 山中小国
- 198 芍药使者
- 210 四高徒
- 215 团坐宴
- 222 太郎
- 229 怒火
- 234 黄莺
- 245 女人的抉择

火之卷



- 250 西瓜
- 255 佐佐木小次郎
- 267 狐狸足印
- 271 幻术
- 283 宿敌
- 287 美少年
- 299 忘忧贝
- 308 无常
- 313 旧时盟约
- 317 晒衣竿
- 331 无限江山

340 神泉
346 冬日幻像
357 风车
371 受惊之马
389 冬之蝶
394 心之猿
405 公开信
410 孤行八寒
416 针
425 微笑
431 鱼纹

风
之
卷



442 无边荒野
457 当世高手
467 黑夜迷途
473 真假佐佐木小次郎
488 二少爷
500 死胡同
507 慈母悲心
521 锄头
527 城里的商人
537 春雪
546 雪韵
559 今样六歌仙
568 焚牡丹
574 断弦

579 悲春之人
587 沉香君
596 门
610 今朝有酒今朝醉
617 必杀之地
625 一弯新月
631 山神
644 离散之雁
649 生死一线
657 雾风
669 菩提一刀
681 乳
688 蝶与风
693 道听途说
699 连理枝
707 送春谱
714 女瀑男瀑

空之卷



724 普贤
731 木曾冠者
741 毒齿
747 星之中
753 慈母棍
764 一夜之友
772 钱
784 焚虫
793 前往江户的妓女

797 恶作剧
809 草云雀
816 开拓者
823 喧嚣河滩
832 刨花
841 猫头鹰
851 守灵的童子
860 一指擎天
867 老师与弟子
873 土匪来
880 征夷
890 卯月之时
897 入府城
904 苍蝇
910 促膝长谈
918 食客
928 承办人
932 急信
941 假名书写的佛经
951 血色梅雨
961 心无旁骛
969 雀罗之门
974 街上的杂草

二天
之卷



- 982 众口
- 987 虫鸣不断
- 995 鹭
- 1003 青柿
- 1011 露水湿淋淋
- 1023 四贤一灯
- 1032 槐之门
- 1039 皂荚坡
- 1045 忠明发疯始末
- 1056 物哀
- 1061 鼓槌
- 1067 恶魔的眷属
- 1074 篱笆红叶
- 1085 下行货物
- 1090 漆桶
- 1093 兄弟弟子
- 1099 大事
- 1107 石榴之伤
- 1111 梦土
- 1120 花落·花开
- 1127 师徒重遇记
- 1139 荣达之门
- 1147 天音

圆
明
之
卷



- 1154 黄莺
- 1160 奔牛
- 1166 麻胚
- 1175 尘埃

1182 童心
1187 大日
1192 古今逍遥
1198 绳子
1203 丝雨之春
1214 港口
1223 热开水
1232 无可先生
1238 无为之躯
1244 空心麻线球
1256 圆
1262 饰磨染
1268 风信
1281 观音
1289 世之海流
1296 待宵舟
1305 鹰与女人
1312 十三日前
1319 马草鞋
1329 日出时分
1335 彼人·此人
1349 鱼歌水心



无限江山

永禄年间（日本室町末期的年号），冢原卜传和上泉伊势守是关东地区武学家的代表，而在上方（今以京都、大阪为中心的近畿地区）一带能与之抗衡的，就数京都的吉冈门和大和柳生两家。

此外，另一个武学大家就是伊势的桑名（位于日本三重县北部）太守北畠具教。此人不仅在江湖上颇有名气，还是一个名声甚好的地方官。

即使他去世多年以后，当地百姓仍称他为“贤官”，念念不忘他为桑名带来的繁荣和稳定。

北畠具教跟随冢原卜传学习一刀法，卜传的正统武功虽然没能在关东地区发扬光大，却在伊势一带生根开花。

冢原卜传之子冢原彦四郎虽然承袭了父亲的武功，却没能学到秘传刀法——一刀法。父亲死后，冢原彦四郎离开家乡常陆前往伊势拜会北畠具教。

他对具教说：“家父曾将一刀法传授与我。听家父生前说，您也学得此刀法，在下想与您切磋一二，看彼此所学是否相同。不知您意下如何？”

当时，具教就察觉到彦四郎是来偷师的，但他还是爽快地答应了。

“好！你看好！”

说完，他就向冢原彦四郎展示了一刀法的绝技。

尽管彦四郎学会了一刀法的一些要领，但他只学到了皮毛，却未仔细研究刀法的精髓。因此，冢原卜传的武功在伊势地区得到了更好的发展。时至今日，当地也是武林高手辈出，可谓人才济济。

只要来到此地，必然会听到当地人对家乡的溢美之词，这些话要比那些胡吹乱侃的话顺耳多了，同时也加深了外地人对这里的了解。此时，一个骑在马上的人正从桑名赶往垂坂山。他听着马夫对家乡风土人情的夸赞，不断

点头称是。

“原来如此！原来如此！”

时至十二月中旬，伊势的天气虽已逐渐回暖，但那古海边吹来的风依旧寒冷彻骨。那马上的人穿了一件奈良白布制成的汗衫，外罩一件无袖的羽织。看起来相当单薄，并且也有些脏了。

此人脸色黝黑，头戴一顶破旧的斗笠。头发因多日没洗已乱如鸟窝，他只是随便绑成一束。

（这人能付得起乘马的钱吗？）

马夫暗自担心。并且，这人要去的还是偏僻、人烟稀少的深山里。

“客官！”

“嗯？”

“我们中午能到达四日市，傍晚抵达龟山，要到达云林院村，可能就得半夜了。”

“嗯！嗯！”

“您要去那儿办事吗？”

“嗯。”

无论马夫说什么，此人只是点头不语，他被古朴的海滨风景深深吸引着。

他就是武藏。

从暮春时节到数九严寒，他一直四处跋涉，皮肤因风吹日晒而粗糙不堪，只有那双眼睛依然炯炯有神。

二

“客官，去安浓乡的云林院村，还要沿着铃鹿山脚向里走二里地，您去那么偏僻的地方干什么呢？”马夫又问道。

“去拜访一个人。”

“那里只有樵夫和农夫呀！”

“我在桑名听说，那里有一位链子飞镰（日本古代兵器之一，连接镰刀柄的铁链，另一端装有秤砣）的高手。”

“啊！您说的是穴户先生吧？”

“嗯，叫穴户什么来着？”

“穴户梅轩。”

“对！对！”

“他善于打造镰刀，听说他使用的是链子飞镰。这么说来，客官您是游学武者喽？”

“嗯。”

“与其去拜访梅轩，倒不如去松坂，那里有一位闻名伊势的高手。”

“谁？”

“一位叫神子上典膳的人。”

“哦！是神子上啊！”

武藏点点头，他久闻此人大名，所以没再多问，只是默默地坐在马背上任其摇晃。远处四日市的客栈屋顶，已经越来越近。没过多久，武藏就来到一个镇子，他想找个小摊吃点东西。

他的一只脚上绑着纱布，走起路来一跛一跛的。

原来是脚底化脓，所以今天才以马代步。

武藏平时十分注意身体保健，但途经人群嘈杂的鸣海港时，还是不小心踩到了一个木板上的钉子。因此，他昨天发起了高烧，脚肿得像个柿子。

（难道这是不可抗拒的敌人吗？）

即使一颗小小的钉子，武藏也会联想到胜败之事，他把钉子想象成一名武士，对自己的粗心大意深感耻辱。

（很明显，那颗钉子落地时是朝上的，而自己竟会踩到它，这表示自己不够专注，警觉性不高，并且自己还是整只脚踩上去，这说明自己的身体不够灵活。要是自己的功夫到家，当草鞋碰到钉子的一瞬间，身体就会察觉到。）

一番自问自答后，他得出一个结论：自己武功尚浅。

自己还远远没做到人剑合一，光是练就一手好剑法，还不能实现身体、精神的高度统一。他深感自己武艺尚有不足，因此闷闷不乐。

自从今年暮春，匆忙离开大和柳生庄后，时至今日已过去半年时间。在这段日子里，武藏并未浪费光阴，

他走访了伊贺、近江路、美浓、尾州，然后又来到这里。他踏遍万水千山，一心只为寻求剑之真理。

（什么才是武学的最高境界？）

有好几次，他自以为找到了剑之真理。但过后又发现，这种真理并非存在于闹市或山野间。这半年来，他在各地遇到了数十个习武之人，其中不乏高手。但这些人，不过是刀法纯熟、技艺上乘而已。

三

人海茫茫，到哪里去寻找人中之龙？尽管世间各色人等应有尽有，但自己心仪的武学大家却难以寻觅。

武藏游学各地之后，深有感触。每当暗自感叹时，都会不由得想起一个人——宗彭泽庵。他不愧为人中豪杰。

（能遇到他，是上天对我的恩宠。我决不能辜负这段机缘。）

每当想到宗彭泽庵，武藏的手腕和全身不由得阵痛起来。这是当年自己被绑在千年杉上时留下来的后遗症，那刻骨的痛楚已深深烙印在武藏的

记忆里。

（等着瞧吧！总有一天我也要宗彭泽庵绑到千年杉上，然后站在树下讲道理给他听。）

武藏经常这样想。不过，这种感情既非出于怨恨，也非想要报复。武藏知道，深悟禅理的宗彭泽庵对人生的理解已臻于至高境界。他一直抱着一个愿望，就是借手中的宝剑参悟到更高的人生境界。

即便无法超越宗彭泽庵，武藏也希望不断提高自己的武学造诣，为了有一天能把宗彭泽庵也绑到千年杉上。如果真有那么一天，自己也能站在地上对他说教一番，宗彭泽庵会在树上说些什么呢？

武藏真想知道。

也许他会面带微笑，说一句：“善哉！善哉！我愿足矣。”

不！宗彭泽庵说话肯定不会如此直接，也许他会半开玩笑地说：“小子！干得好！”

对于宗彭泽庵，武藏除了感激之外，还有一些难以言说的情绪。总之，他一定要让宗彭泽庵看到自己的成绩，还要让他俯首称臣。

不过，这些想法仅是他的愿望而已。现在，他刚刚开始人生的磨炼，想要成就非凡的人生还有一段漫长而艰辛的路要走。

（超越宗彭泽庵谈何容易！）

空想无济于事。

虽然武藏没能见到柳生谷的武学大家石舟斋，但对方高洁的品德也让他心生敬意。在遗憾、难过的同时，他也看清了自己不成熟的地方，自此再也不敢轻言武学、剑道。以前，他一直认为世间之人都是无聊而又市侩的，现在他才突然发现社会有多么深奥、多么复杂。

（现在还不是讲大道理的时候，剑法并非纸上谈兵，人生也不是动动嘴皮就可以的。付诸实践才最重要！）

想明白这些道理后，武藏便隐居深山。只要看一看他下山时的打扮，便可猜出他在山里过的是怎样的日子。

当时，他的双颊瘦削，遍体鳞伤。由于经过瀑布的冲刷，头发毫无光泽，蓬乱不堪。因为经常以地为床，所以满身泥垢，只有牙齿白得瘁人。所以当他重返人群时，才会如此狂傲不羁、自信果敢，这次下山，他就是为了寻找能与自己匹敌的对手。

之前，他听说桑名有一个人的刀法很好，便想去拜会。在途中又得知一个叫穴户梅轩的人擅使链子飞镰。不知此人是难得一见的高手，还是泛泛之辈，反正离新年还有十多天，于是武藏决定去京都的途中，顺道拜会此人。

四

武藏抵达目的地时，已是深夜。

他付了雇马的钱之后，便对车夫说：“你可以回去了。”

但是马夫却说天色已晚，并且此地是深山不便赶路，所以希望武藏带他到要拜会的朋友家借宿一晚，然后明早去铃鹿山口驮个路人回去。更何况天寒地冻，他又累又饿，已经没有体力赶路了。

这附近群山环绕，伊贺山、铃鹿山、安浓群山上都是白雪皑皑。

“那么，你也跟我一起去找找看吧！”

“是穴户梅轩先生的家吗？”

“没错！”

“我们一起去找！”

梅轩是个铁匠，如果是白天肯定很好打听到。可此时已夜深人静，村子里看不到一处灯火。

到达这里的时候，武藏和马夫就听到一阵“铿！铿！”的打铁声，两人循声寻去，终于看到一户亮着灯火的人家。

更难得的是，这户铁匠正是他们要找的穴户梅轩。这户人家的房檐下堆满了破铜烂铁，厢房的墙壁也被熏得乌黑，一看就是铁匠铺。

“你去叫门！”

“好的。”

马夫打开院门，走了进去，院中有一大片空地。虽然已到休息时间，但风箱里的炉火依旧熊熊燃烧，一位妇人背对着炉火洗衣服。

“晚上好！很抱歉打扰您啊！真暖和！能让我烤烤火吗？”

妇人见一个陌生男子突然走进屋，还要上前烤火，不由停下手里的活儿问道：“你们是谁？”

“我是桑名的马夫，载着一位客人走了很长的路才到达这里。”

此时，武藏也走进屋里。

“是吗？”

妇人很不以为然地瞟了武藏一眼，微微皱起了眉头。也许有很多的游学武者上门拜访，她早已习惯了这些人的打扰。这个妇人三十多岁，长得颇有几分姿色，但说话却十分蛮横。她用教训小孩的语气对武藏说：“把门关上！孩子见风会着凉的！”

武藏回答了一声：“是！”

他听话地关上了门，然后坐在火炉旁的一个木桩子上，环视着这间小屋。屋里十分狭窄，他身旁是一个被熏得乌黑的铁匠作坊，紧挨着作坊的一块四五米大的空间应该就是正房，地上铺着草席。武藏看到墙壁一侧的木板上挂着十来把链子飞镰，以前他只听说过这种兵器，却从未见过。

（那就是链子飞镰吧？）

想到这儿，武藏眼前一亮。他此行的目的就是要见识一下这种特殊兵器，并向对方讨教几招。

妇人放下捶衣服的木棒，走进那个铺着草席的房间。武藏以为她要去倒茶，没想到她竟然抱起被窝里的孩子，喂起奶来。

“这位年轻后生，你是来找我丈夫比武的吧？你会没命的。不过幸好他不在家，你也算捡了一条命。”

妇人边说边笑了起来。

五

妇人的话让武藏很生气，自己特地跑到深山里这座铁匠铺，难道是为了受这个妇人的讥讽？很多妇女都会在人前夸耀自己的丈夫，但这个妇人却把丈夫当成了盖世无双的武林高手，实在有些可笑。

武藏不想与她争执。

“您丈夫不在家？那真遗憾。请问他去哪儿了？”

“去找荒木田先生了。”

“荒木田先生是谁？”

“你来到伊势，竟然还不知道荒木田先生？哈哈！”

妇人又大笑起来。

此时，正在吃奶的孩子突然哭出声，那妇人毫不在乎外间的客人，唱起了摇篮曲：

睡吧，睡吧，
我可爱的宝贝。
不要半夜啼哭，
让人心疼，好心疼，
妈妈好心疼。

带着乡音的摇篮曲，听起来颇有韵味。

本来武藏是顺着灯火找到这儿的，并非受人之托而来，如今只好放弃了。

“这位大嫂！那墙上挂的链子飞镰是你丈夫的兵器吧？”

武藏想要仔细看看这种罕见的武器，便开口征求妇人的意见。那女人抱着孩子打起瞌睡，听见问话就迷迷糊糊地点点头。

“可以吗？”

于是，武藏伸手取下一柄飞镰，仔细端详起来。

“原来如此！这就是最近很多人都在使用的链子飞镰。”

拿在手上，它不过是一根一尺四寸长的木棒。棒子一端有个铁环，上面挂着长锁链，锁链的尾端系着一个铁球。如果将此铁球掷向对手，足以砸碎对方的头骨。

“哦！原来镰刀藏在这儿。”

只见棒子侧面有个凹槽，里面卧着一把寒光四射的镰刀。武藏用手指将镰刀抠出，刀刃的锋利足以轻松取下对方的首级。

“嗯，应该怎样使用呢？”

武藏左手握刀，右手抓住锁链一端的铁球，想象着与敌人交手的场面。他一边思考，一边摆着各种架势。

此时，里屋打瞌睡的妇人不经意看了他一眼。

“哎呀！不是这种姿势。”

妇人掩好胸口，走到外屋。

“你如果这样拿刀，早被对方的大刀砍死了。链子飞镰应该这样拿！”

说着，她夺过武藏手里的兵器，摆出了正确的姿势。

“啊！”

武藏顿时看呆了。

那妇人刚才喂奶时，尽显女性温柔的一面，但当她拿起飞镰时，顿时英姿焕发、威风凛凛，武藏被这种英武之美深深震撼了。

只见青黑色的刀身上刻着“穴户八重垣派”的字样，十分醒目。

六

妇人亮刀的架势十分漂亮，武藏看得入神。此时，妇人收招定式。

“是这样使用的哟！”

说完，她把刀身折进木棒里，将飞镰重新挂回墙上。

短短的时间里，武藏没能记住她的招式，暗自遗憾。

（真想再看一遍。）

他心里这么想着，可妇人已不再理会他，径自去洗衣服，接着又去厨房准备早饭。

（连他的妻子都深谙飞镰刀法，那穴户梅轩的武功一定更为高强。）

想要见到梅轩本人的愿望变得更为迫切。那妇人说梅轩赶往伊势去拜会荒木田。

此刻，他又想起妇人嘲笑他来到伊势竟然不知荒木田为何许人的事情，一阵羞辱感涌上心头。于是，他悄悄问马夫：“荒木田先生是伊势神宫的神官（供职于伊势神宫的神职人员）吗？”

那马夫倚在炉旁的墙上，昏昏欲睡，听到武藏问他，便含糊地说了声“是”。

（原来他真是神官，只要去神宫便可一探究竟。好！就这么办……）